

de Cultura de Macau, entre 1991 e 1997, e como presidente da Associação dos Arquitectos, entre 1991 e 1998;

Considerando o mérito da sua acção na recuperação do património arquitectónico de Macau, nomeadamente do edifício do antigo hospital de S. Rafael, do Hotel Bela Vista e das novas instalações do Instituto do Software da Universidade das Nações Unidas ou do Banco Nacional Ultramarino, bem como do seu trabalho de raiz, como é, para apenas enumerar o caso mais recente, o caso do Centro Cultural de Macau;

Considerando que é de inteira justiça reconhecer publicamente a importante actividade profissional que tem vindo a desenvolver no Território, bem como o apreço pelo seu trabalho, o qual tem constituído um inequívoco contributo para a melhoria da qualidade arquitectónica do Território;

Nestes termos, no uso da competência atribuída pelo artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, o Governador manda:

Artigo único. Que, ao abrigo do disposto na alínea a) do n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, seja concedida ao arquitecto António Alberto da Cunha Bruno Soares a Medalha de Mérito Profissional.

Governo de Macau, 1 de Junho de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Portaria n.º 252/99/M

de 7 de Junho

O arquitecto Eddie Yue Kai Wong, após a conclusão do curso na Universidade do Texas, vem exercendo a sua actividade profissional em Macau, em regime de profissão liberal, há mais de vinte anos.

Considerando o seu relevante papel no desenvolvimento de actividades ligadas à arquitectura e à construção civil, tendo executado no Território largas dezenas de projectos de grande interesse arquitectónico e sendo membro fundador da Associação dos Arquitectos, de que é vice-presidente;

Considerando o importante e competente apoio que tem prestado a instituições públicas e privadas, entre outras, como vogal do Conselho Consultivo, director executivo da Associação de Construtores Cívicos e Empresas de Fomento Predial, director executivo da Associação Comercial de Macau, vice-presidente da Associação de Gestão de Macau, e membro da Comissão de Defesa do Património Arquitectónico, Paisagístico e Cultural de Macau;

Considerando, ainda, a sua relevante, interessada e dedicada intervenção cívica e política, quer como presidente do Rotary Clube de Hou Kong, director da Associação de Beneficência Tong Sin Tong, vice-director da Escola Tong Sin Tong, membro do Conselho de Direcção da Cruz Vermelha de Macau, quer como membro do Conselho Consultivo da Lei Básica e da Co-

missão de membros e de 1991 a 1998 exercendo funções de presidente da Associação dos Arquitectos de Macau, entre 1991 e 1998, e como presidente da Associação dos Arquitectos, entre 1991 e 1998; e como presidente da Associação dos Arquitectos, entre 1991 e 1998;

又鑒於他在修復澳門建築文物上的功績，包括白馬行醫院、峰景酒店、聯合國大學國際軟件技術研究所新址和大西洋銀行；還有他一手策劃興建的作品，近期的有澳門文化中心。

鑒於他在本地區開展的重要專業活動，對提升本地區的建築質素有毋庸置疑的貢獻，值得公開表揚和嘉獎。

基此，總督行使九月三日第 42/82/M 號法令第七條賦予的權限，下令：

獨一條——根據九月三日第 42/82/M 號法令第五條第二款 a 項之規定，授予蘇東波建築師專業功績勳章。

一九九九年六月一日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

訓令 第 252/99/M 號

六月七日

黃如楷建築師在德克薩斯大學畢業後，在澳門從事自由職業超過二十年。

鑒於他擔任的職務對建築及土木工程的重要性，執行了數十項建築計劃，並屬建築師協會創辦成員，現時擔任該會的副會長。

他對公共及私人機構的貢獻，包括出任諮詢委員會委員、澳門建築置業商會常務會董、澳門中華總商會常務會董、澳門管理專業協會副主席、澳門保護文物、景觀及文化委員會成員。

鑒於他出色、積極及專注地參與公民和政治事務，例如濠江扶輪社社長、同善堂值理、同善堂學校副校長和紅十字會理事會

missão Preparatória da Região Administrativa Especial de Macau;

Considerando que é de inteira justiça reconhecer publicamente o trabalho que tem vindo a desenvolver em benefício da modernização, progresso e prosperidade do Território;

Nestes termos, no uso da competência atribuída pelo artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, o Governador manda:

Artigo único. Que, ao abrigo do disposto na alínea a) do n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, seja concedida ao arquitecto Eddie Yue Kai Wong a Medalha de Mérito Profissional.

Governo de Macau, 1 de Junho de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Portaria n.º 253/99/M

de 7 de Junho

Natural de Macau, onde nasceu em 1958, o pintor e «designer» Ung Vai Meng, Guilherme, cedo despertou para as Artes, vindo a tornar-se rapidamente num dos artistas plásticos de maior nomeada do Território;

Iniciando a sua formação em 1975 com o pintor Kam Cheong Leng nos domínios do desenho e da aquarela, viria a completá-la, alargando-a à gravura e à escultura, em Portugal, com o apoio do Território e de instituições de que foi bolseiro, no período que medeia entre 1986 e 1992. Foi já, desde 1983, desenhador, e depois «designer» gráfico, no Instituto Cultural de Macau, funções que só viria a abandonar, nos inícios do presente ano, para assumir a direcção do Museu de Artes de Macau, instalado no nóvel Centro Cultural de Macau;

Reconhecendo a relevância da sua actividade gráfica, desenvolvida quer no Instituto Cultural de Macau como nos inúmeros trabalhos que realizou para diversas instituições do Território, e o inequívoco contributo que a sua intervenção artística, associativa e docente, nomeadamente na Academia de Artes Visuais onde leccionou desenho, tem trazido ao desenvolvimento das Artes e de uma vertente artística própria de Macau, aliados às suas reconhecidas qualidades humanas;

Considerando o elevado mérito da sua obra, patente em mais de meia centena de exposições individuais e colectivas, reconhecido tanto em Macau como exterior, com destaque para Portugal e para a Ásia do Sueste, o que lhe mereceu inúmeros prémios, e atendendo à projecção que, através dela, trouxe para o Território, contribuindo inequivocamente para a sua inserção no meio artístico contemporâneo;

Nestes termos, no uso da competência atribuída pelo artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, o Governador manda:

成員, 以及澳門特別行政區基本法諮詢委員會委員和澳門特別行政區籌備委員會委員。

鑒於他為本地區現代化、繁榮和進步而開展的各項工作, 應予公開表揚和嘉獎。

基此, 總督行使九月三日第 42/82/M 號法令第七條賦予的權限, 下令:

獨一條——根據九月三日第 42/82/M 號法令第五條第二款 a 項之規定, 授予黃如楷建築師專業功績勳章。

一九九九年六月一日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

訓令 第 253/99/M 號

六月七日

畫家及設計師吳衛鳴一九五八年生於澳門, 早年便對藝術產生興趣, 並迅速成為本澳著名的造型藝術家。

吳衛鳴一九七五年隨畫家甘長齡學習素描及水彩, 一九八六年至一九九二年間, 先後得到澳門政府機構和其他組織的獎學金到葡萄牙學習。他不但完善本身的藝術修養, 而且把藝術領域擴展到版畫和雕塑。一九八三年起他在澳門文化司署任繪圖員, 後來成為平面設計員, 一直到今年年初才轉到澳門文化中心的澳門藝術博物館, 擔任館長一職。

鑒於他為文化司署和本澳多個機構做了大量平面設計工作, 成績卓著; 他在藝術、社團和教學方面, 尤其是在視覺藝術學院素描課程的教學中, 為藝術和澳門藝術特色的發展作出了巨大貢獻, 此外他個人具有為人公認的優秀品質。

鑒於他的作品曾在逾五十次個人或集體展覽中展出, 不論在澳門或在外地, 特別是在葡萄牙和東南亞, 他的作品藝術成就都得到肯定, 使他獲獎無數; 鑒於他的作品具有高度藝術成就, 為澳門贏得了聲譽, 為澳門躋身當代藝術之林作出了無庸置疑的貢獻。

基此, 總督行使九月三日第 42/82/M 號法令第七條賦予的權限, 下令: